

医療通訳支援アプリ使用マニュアル

Medical language



株式会社 C & T



医療通訳支援アプリ「Medical language」は、医療現場で使用する言葉を、シーンに応じてまとめ、日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語の6言語からなり、クロスランゲージで表示でき、音声での再生もできます。
また、オフラインでも使用できるため、院内の精密機器への影響はありません。

1. 起動

メインメニューより画面  をタップし起動します。

2. 医療通訳支援アプリメニューから言語の設定をします。



<<設定>>


職種や表示言語の指定をする。

(1) 設定をタップし、第一言語と第二言語を指定します。

① 「第一言語」文字をタップすると下記のウィンドウが表示されるので、該当の言語を選びます。



② 同様に「第二言語」も設定します。

(2) 画面左上の  をタップすると、医療通訳支援アプリのメニューにもどります。

3. シーンを選択をします。

(1) 使用したいシーンを選択してタップし、「決定」をタップします。



<<シーンの選択>>

- 患者愁訴用
- 患者問診用
- 医師用
- 看護師用
- 検査技師用
- 薬剤師用
- 医療事務用
- ★準備中
- 診察の会話
- 行政用
- 災害時用
- 緊急通報

(2) 例として、シーンで看護師用を選択し、大分類で使用する内容「最初の声掛け」を選択します。




<<大分類の選択>>

最初の声掛け
病院内の案内
問診表の記入
診察室で使われる言葉
救急患者・家族への対応
他



(3) 「最初の声掛け」の画面が表示されます。




① 設定で指定した、第一言語の「日本語」と第二言語の「英語」で表示されます。

 日本語はわかりますか？

 Do you understand Japanese?

② 日本語の前の  をタップすると日本語の音声聞こえ、英語の前の  をタップすると英語の音声聞こえます。

③ 画面左上の  をタップすると、大分類の選択画面にもどります。

4. シーン「患者問診票」を選択すると、患者の回答を求めることができます。

iPad 10:03 47%

回答選択

🔊 頭痛がすることがありますか？
🔊 Do you ever have headaches?

はい Yes 時々 Sometimes ごくまれに Hardlyever いいえ No

🔊 頭が重く感じることはありませんか？
🔊 Does your head ever feel heavy?

はい Yes 時々 Sometimes ごくまれに Hardlyever いいえ No

🔊 めまいがすることがありますか？
🔊 Do you ever feel dizzy?

はい Yes 時々 Sometimes ごくまれに Hardlyever いいえ No

質問の下部に回答欄が表示になり、タップすると背景色が変わって表示されます。